



ንዑቕባ ሓተትን ንደቂ ወጻኢ ስደተኛታትን መግለጽቲ መገዲ

እንቋዕ ናብ ራቲንገን
ብደሓን መጻእኹም

Herausgeber:



STADT RATINGEN
DER BÜRGERMEISTER

Amt für Soziales, Wohnen und Integration
Koordinator für Flüchtlingsangelegenheiten
Eutelis-Platz 1-3
40878 Ratingen
Tel.: 02102 550 5098
E-Mail: imf@ratingen.de
Homepage: www.ratingen.de

3. aktualisierte Auflage, Stand: August 2017

Fotonachweis: Stadt Ratingen

ሕጋዊ ሓበሬታ:

አብዚ ናይ መረዳኢታ ጽሑፍ ዝቐረቡ ኩሎም ሓበሬታታት ብጥንቃቄ ዝቐረቡ እንተኾነውን ጌጋታት ከምዘይብሎም ውሕሰነት የለን።

Gefördert durch das Förderprogramm des Landes
Nordrhein-Westfalen „Komm-An-NRW“

Ministerium für Kinder, Familie,
Flüchtlinge und Integration
des Landes Nordrhein-Westfalen



Mit freundlicher Unterstützung durch:



Kreis Mettmann
Kreisintegrationszentrum



ዝኸበርኩንን ዝኸበርኩምን፤

ኣብዚ እዋን እዚ ብርግጽ ሓዳሽ ዓድኹም ናብ ዝኾነት ራቲንገን፤ ካብ ልቢይ እንቋዕ ብዳሓን መጻእኹም እብለኩም።

ንሰኻትኩም ወይ ናይ ዑቕባ ሕቶኹም ከሳብ ዝጻረይ ወይ ከም ደቂ ወጻኢ ሰደተኛታት መጠን ኣብ ከተማ ራቲንገን ተመዲብኩም ኣለኹም። በዚ ምኽንያትውን መንበሪ ቦታን ዘድልይ እንተኾይኑውን ናይ ቀለብ ሓገዝ እፈቕደልኩም ኣለኹ።

ናብ ጀርመን ንምምጻእ ዘወሰነኩም ምኽንያት ዝኾነ ይኹን፤ ዋላ እቲ ብዙሕ እዋን ዘጋጠመኩም ኣብ ህይወትኩም ዓብዩ ለውጢ እንተኾነ ናይ'ዛ ሃገር ናብራ ከምትለምዱዎ እምነት ኣለኒ። ነዚ በጣዕሚ ቀልጢፍኩም ሓገዝ እትረኽቡሉ ርክብ ምስ ደቂ ዓድኹምን ምስ ጀርመናዊያንን ንክትረኽቡ እምነየልኩም። ካብ ናይ ክንክን ሰደተኛታት፤ ዝተፋላለዩ ቤት ጽሕፈታትን መንግስታዊ ትካላትን ሰራሕተኛታት ንምውህሃድ ዝጠቕመኩም ሞያዊ ሓገዝ ክትረኽቡ ኢኹም።

ኣብ መጀመርታ ናብራኹም ዓዲ ንምልማድ ምእንቲ ኪሕግዘኩም እዚ ዝጠቕሙኹም ሓበሬታታትን ኣድራሻታትን ዝሓዘ ጽሑፍ ይዋሃበኩም ኣሎ።

(ክላውስ ፔቨ)
ከንቲባ ከተማ ራቲንገን

ትሕዘቶ፡

መእተዊ	3
ንራቲንገን ምእታው/ ኣብ ራቲንገን ምብጻሕ	5
* መንበሪ ምርካብ / ንናብራ ዘድልዩ ኣቕሑት ምርካብ	
* ምዝገባን ዳግመ-ምዝገባን	
* ናይ መንበሪ ሓገዝ	
* ናይ መንበሪ ፍቓድ (Aufenthaltsgenehmigung)	
ህዝባዊ መጓጓዣ / ማሕበራዊ ትኬት (Sozialticket)	7
ናይ ሕክምና ኣቕርቦት	8
* ናብ ሓኪም ምኻድ/ውሕስነት ጥዕና	
* ድንገት	
* ስነ ልቦናዊን ማሕበረ-ሕክምናዊን ትካላት	
ቋንቋ ምምሃር / ቋንቋ ምስትምሃር	10
ኣጻጺ ቆልዑት / ቤት ትምህርቲ / ናይ ትምህርትን ተሳትፎን ተግባራት	11
ስራሕ ምጅማር / ናይ ትምህርትን ሞያዊ ስልጠናን ምረቓ (Abschluss/graduation) ተቐባልነት	13
ናብ ብሕታዊ መንበሪ ክፍሊ ምቕያር	15
* ምዕዳልን ቀዋሚ መንበሪ ቦታን	
* ናብ ዝካረ መንበሪ ክፍሊ ቅድሚ ምእታው ዘድሊ ፍቓድ	
* መንበሪ ክፍሊ ናይ ቤት-ምኽሪ ንምርካብ ዘድሊ ምስክር ወረቐት ብቐዳሕነት [Wohnberechtigungsschein (WBS)]	
ምፍጻም ውዕላት	17
ናይ ራድዮን ቴሌቪዥንን ክፍሊት	18
ናብ ዝተፋላለዩ መንበሪ ቦታታት ምክፍፋል / ናብ ካሊእ ስደት ምቕጻል/ ንዓዲ ናይ ምምላስ ሓገዝ	19
ተወሳኺ ሓበሬታ	20
ምኽርን ሓገዝን	21
* ተኻናኻኒ ገዛ	
* ክንክን ስደተኛታት	
* ኣገልግሎት ስደት መንእሰያት (Jugendmigrationsdienst) ከምኡ-ውን ምኽሪ ስደት ንዓብይቲ	
* ናይ ውህደት ሓላፊት	
* ጠበቓታት	
ንድንገት ዝኾኑ ቐጽሪታት ስልኪ፡	22
ኣድራሻታት	23
ናይ ውሽጢ ከተማ ካርታ	28

ንራቲንገን ምእታው/ ኣብ ራቲንገን ምብጻሕ

✦ መንበሪ ምርካብ / ንናብራ ዘድልዩ ኣቕሑት ምርካብ

ኣብ ራቲንገን ዝዋሃቡ ዝወጡ በቐዳሚነት ናይ ሓባር መንበሪታት እዮም። ከምኡ እንትግበር ድማ ናትኩም ውልቃዊ ጉዳያትን ኪሕለዉ ዝግባእም ድልየታትን ኣብ ግምት ይኣትዉ እዮም።
እቲ ብሓባር ምንባር ካብ ኩሎም ሕድሕድ ነበርቲ ዝላዓለ ምክእኣልን ምትሕልላይን፣ ከምኡውን ነቲ ሓባራዊ ትካል ናይ ሕድሕድ ሓላፊነት ምስካም ዘድልዩ እዮ። በዚ መሰረት ብጥንቃቄ ንክትፍጽሙም ዝምሕጸነኩም ናይ ዝ ስርዓት ኪዋሃቡኩም እዮ።

ንመጀመርታ ዝኾኑ ናይ ዝላ ኣቕሑት ብብናትኩም ተኻናኽንቲ ዝላ ኪዋሃቡኹም እዮም።

ንምቕራብን ንተወሰኽቲ ሓበሬታታትን ዝምልከቶ ኣካል፡

→ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን (Amt für Soziales, Wohnen und Integration)

✦ ምዝገባን ዳግመ-ምዝገባን

ናብ ራቲንገን ምስ ኣተኹም፡ ኣብ ናይ ከተማ ራቲንገን (Bürgerbüro) ክትምዝገቡ ግዴታ ኣለኩም። ኣብ እዋን ምዝገባ፡ ኩሎም ምሳኻትኩም ዝመጹ ኣባላት ስድራ-ቤትውን ብኣካል ክቐርቡ ኣሎዎም። ቅድሚ ናብ ራቲንገን ምምጻእኩም ኣብ ካልእ ከተማ ናይ ጀርመን ተመዝጊብኩም እንተድኣ ኔርኩም፡ ብኸብረትኩም እንደገና ኣብ ናይ ከተማ ራቲንገን ቢሮ ምምዝጋብ ኣይትረስዑ። ኣብ ከምዚ ዳግመ-ምዝገባ ግን ካብ ስድራ ሓደ ዓቢ/እኹል ሰብ ጥራሕ እዩ ብኣካል ክቐርብ ዘድሊ።
እንተድኣ ብከተማ ራቲንገን መንበሪ ቦታ ተዋሂቡኩም፡ ምዝገባን ዳግመ-ምዝገባን ብክፍሊ ኣባይቲ ናይ ምምሕዳር ከተማ ክካየድ እዩ።

ምዝገባን ተወሰኽቲ ሓበሬታታት ንምርካብን ዝምልከቶ ኣካል፡

→ ቢሮ ህዝቢ (Bürgerbüro) ከተማ ራቲንገን

ምስ እትድለዩ ክትርከቡ ምእንቲ ክትክእሉ፡ ኣብ እዋን መስርሕ ምሕታት ዑቕባ ዝኾነ ምቅይያር ናይ ኣድራሻ እንተድኣ ኔርኩም ፌደራላዊ ቢሮ ስደትን ስደተኛታትን (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) ክትሕብሩ ግዴታ ኣለኩም።

✦ ናይ መንበሪ ሓገዝ

ሓተትቲ ዑቕባ እንተድኣ ኳንኩም እሞ ንኸትነብሩ ዘኸለሉም ገንዘባዊ ትሕዝቶ ዘይብልኩም፡ ናብ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፡ መንበሪ ኣባይትን ውህደትን (Amt für Soziales, Wohnen und Integration) ናይ ከተማ ራቲንገን ብምምልካት ሓገዝ ክትረኽቡ ኢኹም፤ ቅቡላት-ስደተኛታት ከምኡውን ብመሰረት መደብ ምቕባል፡ ብተቐባልነት ሰብ-መዚ ጀርመን ዝኣተዉ፡ ናብ ነቕጣ ውህደት ሜትማን (Integration Point Mettmann) ከመልከቱ ኣሎዎም።

ምልክታ ንምቕራብን ተወሰኸቲ ሓበሬታታት ንምርካብን ዝምልከቶ ኣካል፡

- ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፤ ምንባርን ውህደትን
- ንቕጣ ውህደት ሜትማን (Integration Point Mettmann)

✦ ናይ መንበሪ ፍቓድ (Aufenthaltsgenehmigung)

ሓታቲ ዑቕባ ኳንኩም ከም ዝተመዘገብኩም ንምስክርነት “መረጋገጺ ናይ ምብጻሕ/እትወት” [Ankunftsnachweis] ተባሂሉ ዝጽዕዕ ሰነድ ተዋሂቡኩም ነይሩ። ናይ ጀርመን ዴሞክራሲያዊ ቢሮ ሰደትን ሰደተኛታትን ንናይ ዑቕባ ሕቶ ጉዳይኩም ኣብ ዘበግሰሉ እዋን፡ እዚ ሰነድ እዚ ተሰሪዞ ግዝያዊ ናይ መንበሪ ፍቓድ (Aufenthaltsgestattung) ጉዳይኩም ካብ ዝምልከቶ (Ausländerbehörde) ክትቅበሉ ኢኹም።

ኣብ ራቲንገን ምስ ተመዘገብኩም፡ ዞባ ሜትማን ንፍቓድ መንበሪኹም ኣብ ምውሃብን ምሕዳስን ሓላፍነት ይህልዎ። ንዝያዳ ሓበሬታ፡ ብኸብረትኩም ንናይ ራቲንገን ማእከል ኣገልግሎት ዞባ [Kreis-Service-Center] ተወከሱ።

ኣብ ክሊ እቲ ብሰብኣዊነት ሰደተኛታት ናይ ምቕባል መደብ ንዴሞክራሲያዊት ናይ ጀርመን ሪፑብሊክ ወይ ንክፍለ ሃገር ኖርድ ራይን ቬስት ፋላን ቪዛ ረኺብኩም እንድሕር ኮይንኩም ብእዋኑ እቲ ናይ ቪዛ ገደብ እንተይሓለፈ መንበሪ ፍቓድ ንኪዋሃበኩም ብቀጥታ ኣብ ናይ ራቲንገን ዞባ ናይ ኣገልግሎት ማዕኸል ኣመልከቱ።

ምልክታ ንምቕራብን ተወሰኸቲ ሓበሬታታት ንምርካብን ዝምልከቶ ኣካል፡

- ቢሮ ጉዳያት ደቂ ወጻኢ ዞባ ሜትማን
- ናይ ዞባ ኣገልግሎት ማእኸል (Kreis-Service-Center)

ህዝባዊ መጓዳዊ / ማሕበራዊ ትኬት (SOZIALTICKET)

ህዝባዊ መጓዳዊ ምጥቃም መሳፈሪ ኪቭፊሎ ናይ ግድን እዩ። ጉዕዞ ቅድሚያ ምጅማርኩም ግቡእ ትኬት ይድልዩኩም እዩ። ትሕተ ሽዱሽተ ዓመት ዕድመ ዘለዎም ቆልዑት ጥራሕ ብዘይ ትኬት ኣውቶቡሳትን ናይ ከተማ ባቡራትን (Straßen- und S-Bahnen) ብዘይ ክፍሊት ኪጥቀሙ ይኸእሉ እዮም።

ንሓደ እዋን ዘሳፍሩ ዝኹኑ ትኬታት፣ ናይ ኣርባዕታዊ ትኬታት (4er-Tickets)፣ ናይ ሓደ ማዓልቲ ትኬታት ከምኡውን መማልእቲ/ተወሰኽቲ ትኬታት ኣለዉ። ኣብ ርእሲኡውን ናይ ወርሒ ትኬታት ኣለዉ። እቶም ዋጋታት ከከም ናይ እቲ ናይ ጉዕዞ ቦታ ርሕቕት ዝተኸፋፈሉ እዮም። ከምኡ ኮይኑውን ናይ ኣርባዕታዊ ትኬታት ካብ ዝተፈላለዩ ኣርባዕተ ንናይ ሓደ ትኬታት ዝሓሰሩ እዮም። እቶም ትኬታት ካብ ናይ እቶም ወገንቲ መጓዳዊ ኩባንያታት ናይ ተጠቀምቲ ማዕኸላት (Kunden-Centern)፣ ካብ ውልቃዊ መሸጢ ቦታታት፣ ካብ ናይ ትኬት ማሸናፊ፣ ከምኡውን ካብ ዘወርቲ ኣውቶቡሳት ከትረኽቡ ኢኹም።

በጃኹም ቅድሚያ ጉዕዞ ምጅማርኩም ትኬትኩም ምውቃዕ (ምሕታም) ኣይትረስዑ፤ ምኽንያቱ እቲ ትኬት ተቐባልነት ዝህልዎ እንድሕር ተወቑዑ ጥራሕ እዩ። መውቅዒ (መሕተሚ) ትኬት ኣብ ኩለን ኣውቶቡሳትን ናይ ከተማ ባቡራትን፣ ኣብ ባቡር መደየቢታት ወይ ኣብ ናይ ባቡር መደየቢታት በሪታት ትረኽቡ ኢኹም።

ንቐለብ ሓገዝ ዝረኽቡ ሰባት ብዝታሓተ ዋጋ ማሕበራዊ ትኬት ይረኽቡ እዮም። እዚ ማለት ኣብ ናይ ዞባ ሜትማን ቦታ ንምጉዕዳዝ ዝኸውን ወርሓዊ ትኬት ማለት እዩ። ካብኡ ወጻኢ ንምጉዕዳዝ ግና ንኣብነት ንዱሰልዶርፍ ተወሳኺ ትኬት የድልይ እዩ። ነቲ ማሕበራዊ ትኬት ንምርካብ ዝግብኣኩም ምዃኑ ዘራጋግጽ ወረቐት ክትቐርቡ ኣለኩም። ነቲ ዘራጋግጽ ወረቐት ዝህበኩም ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን ወይ ድማ ቢሮ ስራሕ እዩ።

ትኬታትን ተወሰኽቲ ሓበሬታታትን ንምርካብን ዝምልከቶ ኣካል፡

→ ናይ ራይን ባቡር ተጠቀምቲ ማዕኸል

ናይ ሕክምና አቕርቦት

* ናብ ሓኪም ምኻድ/ውሕስነት ጥዕና

እንድሕር ሓሚምኩም፣ ቻንዛ እንተሃሊዉኩም ወይ መድሓኒታት ዘድልዩኹም እንተኾይኖምን ናብ ሓኪም ክትከዱ እንተደሊኹምን ናይ ጥዕና ውሕስነት ካርድ የድልዩኩም እዩ። እታ ናይ ጥዕና ውሕስነት ትካል ንአባላታ ብኤሌክትሮኒክ ተነባቢ ዝኾነ፣ ናብ ሓኪም ኪቐርብ ዘለዎ ናይ ጥዕና ውሕስነት ካርድ ትህብ እያ። ዑቕባ ዝሓተቱ ሰባት ናይ ጥዕና ውሕስነት ዝግብእ ስራሕ እንድሕር ዘይብሎም ብናይ ጥዕና ውሕስነት ትካል ቀልጢፎም ተቐባልነት ኣይረኽቡን። እዚኣቶም ኣብ እቶም ኣብ ጀርመን ዝጸንሑሎም ቀዳሞት 15 ኣዋርሕ ውሽጢ ካብ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን ንኣለዎ ጥዕና ሓገዝ ይረኽቡ እዮም። ሓኪም ሕሙም እንትቐበል ከም ናይ ጥዕና ውሕስነት መረዳእታ መሕከሚ ወረቐት ይሓትት እዩ። ናብ ናይ ስኒ ሓኪም ንምኻድ ፍሉይ መሕከሚ ወረቐት ኣሎ። ክልቲኦም መሕከሚ ወረቐቲ ንርብዒ ዓመት ጥራሕ እዮም ዘግልግሉ። ካብ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን ንምንባር ዘድልዩኩም ሓገዝ ክሳብ ዝረኽብኩም እቶም መሕከሚ ወረቐቲ ውን ይዋሃቡኹም እዮም።

ካብ ህጹጽ ሕክምናዊ አቕርቦት፣ ዘድልዩ መድሓኒታትን ሓፈሻዊ ናይ አቕርቦት ስጉምቲታትን ንላዕሊ ዝኾኑ ዝበዝሑ ናይ ሕክምና ኣገልግሎታት ፍቓድ የድልዩኩም እዩ። በጃኹም እቶም ናይ ሓካይም ትእዛዛት ብእዋኖም አቕዲምኩም ፍቓድ ንምርካብ ናብ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን ወይ ናብ ናትኩም ናይ ጥዕና ውሕስነት ትካል አቕርቡ።

መሕከሚ ወረቐቲ ምሃብ ብዝምልከትን ተወሰኽቲ ሓበሬታታት ንምርካብን ዝምልከቶ ኣካል፡

→ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን

* ድንገት

ሕክምና ኣብ ዝድልዩ ናይ ድንገት ጉዳይ ሓካይም ብዘይ ናይ ጥዕና ውሕስነት ካርድን ወይ መሕከሚ ወረቐት ይሕክሙ እዮም። እቲ ቀዋሚ ሓኪም ኣብ ዘይሕክሙሎም ሰዓታት፣ ከም ኣብ ሰንበትን ባዓላትን ወይ ለይቲ እንተኾይኑ፣ በጃኹም ብናይ ድንገት ሕክምና ኣገልግሎት ተሓከሙ።

ናይ ድንገት ሕክምና
Mülheimer Straße 37
40878 Ratingen

እቲ ናይ ድንገት ሕክምና ኣገልግሎት ማእኸል ቁጽሪ ስልኩ 116117 እዩ።
(Rufnummer des zentralene ärztlichen Notdienstes)

ንህይወት ዘፍርሑ ጸገማትን ብርቱዓት ጉድኣታትን እንድሕር ኣገጢሞሙኹም ናይ ግድን ንናይ ድሕነት ኣገልግሎት (Rettungsdienst) በዚ

ናይ ድንገት ቁጽሪ ስልኪ 112 ደውሉ።

እቶም ናይ ድንገት ቁጽሪታት ስልኪ ብዘይ ክፍሊት ብሄንዲ (Mobiltelefon) ክትድውሉሎም ትኽእሉ ኢኹም።

✦ ስነ ልቦናዊን ማሕበረ-ሕክምናዊን ትካላት

ንጆርመን መጸላኸትም፣ ድሕንነትኩም ኣብ ዘታኣማምን ኩነት ስለዝኾነ ንሃላዎትኩም ክትጭነቹ የብልኩምን። ይኹንምበር ወዲ ሰብ ዘፍርሑ ፍጻመታት ብምዝካር ወይ ኣብ ዓዲ ንዝተረፉ ኣዝማድ ብምጭናቕ ብኣእምሮ ኪሓምምን ማዓልታዊ ህይወቱ ብዓብዩ ጻዕሪ ንምሕላፍ ኪግደድን ይኸእል እዩ። ከምዚ እንተጋጥመኩም ሓገዝ ንምቕባል ኣይትሰከፉ። ብዛዕብኡ ምስ ሓኪምኩም ተዛራረቡ ወይ ብሞያዊ ብቕዓት ምኽሪ ምስ ዝህቡ ትካላት ተዛራረቡ።

→ ስነ ልቦናዊን ማሕበራዊን ማእኸል ንስደተኛታት (Psychosoziales Zentrum für Flüchtlinge)

ኣብ ፍሉይ ናይ ህይወት ኩነት ምኽርን ሓገዝን ክህቡኹም ዝኸእሉ ካልኣት ተወሰኸቲ ማሕበራዊን ሕክምናዊን ትካላት ኣለዉ።

→ ማሕበራዊን ሕምናዊን ትካላት (Sozial-medizinische Einrichtungen)

ቋንቋ ምምሃር / ቋንቋ ምስትምሃር

ቋንቋ ናይ ውህደት ሞፍትሕ (ቁልፊ) እዩ። ቋንቋ ምምሃር ንኹሎም ሰባት ቀሊል ከምዘይኮነ ስለዝፍለጥ ግና ካባኹም ናይ ጀርመን ቋንቋ ንምምሃር ጻዕሪ ንኪግበር ትጽቢት ኣሎ። ነዚ ብፍላይ ኣብ መጀመርታ መንበሪኹም እኹል እዎን ኪህልው ኣለዎ።

ቆልዑት ንናይ ጀርመን ቋንቋ ቀልጢፎም ይማሃሩዎ እዮም። እዚ ካብ ኩሉ ብዝቐለለ ዝኸውን ምስ ጀርመናዊያን ቆልኡት ርክብ እንትህልዎም እዩ። ገና ቅድሚ ትምህርቲ ምጅማር ነዚ ዝጠቐሙ ዝተፋላለዩ ተኸእሎታት ብናይ ጻዋታ ጉጅለታት ጀሚሮም ብኣባልነት ማሕበራት ስፖርት ክሳብ ኣብ ኣጻደ ቆልዑት ኣለዉ።

ንዓባይቲ፣ ብፍላይ ንደቂ ወጻኢ ስደተኛታት ብናጻ ናይ ቋንቋ ትምህርቲታት (ኮርስታት) ይዳላው እዮም። ቦተወሳኺ ንዝተፋላለዩ ናይ ሰባት ጉጅልታት ከከም ዓቕሞም ዝዳለው ዝተወሰነ ገንዘብ ዝኸፈሎ ናይ ውህደት ናይ ትምህርቲ ኣቕርቦት ኣሎ። ናይ ውህደት ትምህርትታት ዝዕልሙ ሓደ ዝላዓለ ተቐባልነት ዘለዎ ናይ ቋንቋ ምስክር ወረቐት ዘውህብ ብቐዓት ኮይኑ ኣብ ርእሲ ናይ ባህልን ሃገርን ፍልጠት ዘስተምህሩ እዮም።

ንተወሰኹቲ ሓበሬታታት፡

- ክንክን ስደተኛታት (Flüchtlingsbetreuung)
- ላዕሰዋይ ህዝባዊ ቤት ትምህርቲ ራቲንገን [Volkshochschule Ratingen (VHS)]

ጀርመንኛ ዘይትኸእሉ ወይ ቁሩብ ኣትኸእሉ እንድሕር ኮይንኩም ናብ መንግስታዊ ትካላት፣ ሓኪማትን ንናይ ምኽሪ ቦታታት ቆጻራታትን እትኣምንዎ ዝትርጉመልኩም ሰብ ሒዝኩም ክትከዱ ኣለኩም። ኣብ ጠቐምቲ ጉዳያት ንስኹም ከም እቶም መንግስታዊ ትካላት ተርጓሚ ናይ ምጥላብ ተኸእሎ ኣለኩም።

ንተወሰኹቲ ሓበሬታታት፡

- ክንክን ስደተኛታት

አጸደ ቆልዑት / ቤት ትምህርቲ / ናይ ትምህርትን ተሳትፎን ተግባራት

ናይ ደቅኹም ትምህርቲ ኣብ ልብኹም ዝዓበየ ቦታ ከምዘለዎ ምግማት ይካኸል እዩ። ናይ ከተማ ራቲንገን ድልየት'ውን ከምኡ እዩ።

እቲ ናይ ከተማ ናይ ቤት ትምህርቲ ምምሕዳር (städtisches Schulverwaltungsamt) ኣየኖት ቤት ትምህርትታት ተምሃራይ ንምቕባል ቦታ ከመዘለዎም ይፈልጥን ንደቅኹም ቀልጢፉ ዝገግሞም ናይ ትምህርቲ ቤት ቦታ ንምርካብ ይጽዕርን እዩ። እቲ ኣብ ቤት ትምህርቲ ዝግበር ምዝገባ ባዕልኹም ብኣካል ክትገብሩዎ ኣለኩም።

ቅድሚ ትምህርቲ ምጅማር ኣብ ናይ ዞባ ሓለዋ ጥዕና ናብ ቤት ትምህርቲ መእተዊ ናይ ሕክምና መርመራ ምግባር ይድልይ እዩ። ነዚ'ውን ብጽሑፍ ዕድመ ኪላኣኹልኩም እዩ።

እቲ መርመራ ከምኡ'ውን (ንቆልዑት) ናብ ቤት ትምህርቲ ምእታው ኣብ ጀርመን ሕጋዊ ግድነት እዩ። ቦቲ ግቡእ መሰረት፣ ውላድኩም ክሳብ ወርሒ ትሻዓተ፣ ዕለት 30 ሻድሻይ ዓመቱ ዝመልእ እንተኾይኑ ትምህርቲ ኪጀምር ኣለዎ። ስለዚ ኣብ ናይ እቲ ዓመት ወርሒ ሸሞንተ ናብ ቤት ትምህርቲ ናይ ምእታው ግቡእ ኣሎ።

ንተወሰኹቲ ሓበሬታታት:

→ ምምሕዳር ኣብያተ ትምህርትን ስፖርትን (Amt für Schulverwaltung und Sport)

ገና ናብ ቤት ትምህርቲ ንምእታው ዕድሚኡም ዘይኣኸለ ደቅኹም ናብ አጸደ ቆልዑት ምእታው ንቤት ትምህርቲ ንምድላው ጠቓሚ እዩ። ኣብኡ ውልቃዊ ምዕባለኡም ብትምህርታዊ መገዲ ይድገፍ እዩ። ከምኡ'ውን እቶም ቆልዑት ጀርመንኛ ይማሃሩ።

አጸደቲ ቆልዑት ምዝገባታት ይገብሩ እዮም። ቀልጢፍኩም ክትምዝገቡ ንምዕደኩም።

ንተወሰኹቲ ሓበሬታታት:

→ ቤት ጽሕፈት መናእሰይ (Jugendamt)

ንናብራ ሓገዝ ዝቐበሉ ሰባት ደቆም ኣብ ቤት ትምህርቲ ንምጅማርን ኣብ ናይ ቤት ትምህርትን አጸደ ቆልዑትን ዝካየዱ ማሕበራዊ ምንቅስቃሳት ንምስታፍን ዘድልዩዎም ነገራት ንምምላእ ናይ ገንዘብ ሓገዝ ይዋሃቦም እዩ። ናይ እቶም ናይ ትምህርትን ተሳትፎን ተግባራት [Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)] ዝባሃሉ ክፍሊታት ነዞም ዝስዕቡ ሓገዛት ዘጣቓልሉ እዮም። ንሳቶም'ውን:

- ኣብ ቤት ትምህርቲ ንምምሃር ዘድልዩ ነገራት
- ዋጋታት መጓዓዓዚ ተምሃሮ
- ሓበሬታ ምሳሕ
- ናይ ሓዲ ማዓልቲ ሽርሽርን ናይ ብዙሓት ማዓልታት ናይ ጉጅለ ጉዕዞታትን
- ተወሳኺ ናይ ትምህርቲ ሓገዝ (ናይ ሓጺር እዋን ንተምሃሮ ብትምህርቲ ዓቕሞም ንምምሕያሽ ምሕጋዝ)

አብ ማሕበራዊን ባህላዊን ሓበራዊ ህይወት ምስታፍ፣ ንኣብነት ከም ናይ ስፖርት ማሕበር ኣባልነት ወይ ኣብ ናይ ሙዚቃ ትምህርቲ ምስታፍ ከም ናይ ትምህርትን ተሳትፎን ተግባራት ወርሓዊ ሓገዝ ይኸፈለሎም እዩ።

ምልክታ ንምቕራብን ንተወሰኸቲ ሓበሬታታትን፡

- ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን
- መራኸቢ ስራሕ ራቲንገን
- ቤት ጽሕፈት መናእሰይ

ስራሕ ምጅማር / ናይ ትምህርትን ሞያዊ ስልጠናን ምረቓ (ABSCHLUSS/GRADUATION) ተቐባልነት

መመልከትቲ ዑቕባ ብመሰረቱ ኣብ ጀርመን ኣብ እቶም ዝጸንሑሎም ሰለስተ ኣዋርሕ ውሽጢ ደመወዝ ዝኸፈሎ ስራሕ ኪሰርሑ ኣይፍቀደሎምን። ድሕሪኡ ብዘቕርቡዎ ምልክታ መሰረት ቤት ጽሕፈት ጉዳይ ደቂ ወጻኢ ኣብ ሓደ ዋሃቢ ስራሕ ንሓደ ዝተወሰነ ስራሕ ናይ ስራሕ ፍቓድ ኪህቦም ይኸእል እዩ። ፍቓድ ዝዋሃብ እንድሕር ነቲ ስራሕ ጀርመናዊ ወይ ቀዳሚነት ዝዋሃቦ ወዲ ወጻኢ ስራሕተኛ ዘይተረኺቡ ጥራሕ እንትኸውን፤ እዚ'ውን ቐዳሚነት ምጽራይ ይባሃል። ብተወሳኺ እቶም ኩነታት ስራሕ ምስቶም ሕጋዊን ናይ ስራሕ ወዕላት ደንቢታትን ኪጣዓዓሙ ኣለዎም። ሞያዊ ስልጠናታት ናይ ቐዳሚነት ምጽራይ ኣይግበረሎምን።

ኣብዚ እዋንዚ፡ ኣብ ዞባ ሜትማን፡ ኣብ ዱሰልዶርፍን ካልኣት ከተማታትን ስራሕ ንምቕጻር እዚ ኣብ ላዕሊ ዝተጠቐሰ ምርግጋጽ ቀዳሚነት ብሓፈሸኡ ይግደፍ እዩ። ኣብ ጀርመን ን15-ኣዋርሕ ድሕሪ ምጽናሕካ፡ ምርግጋጽ ቀዳሚነት ይተርፍ እዩ። እዚ ከኣ ስራሕ ክትረኽቡን ክጻድቀልኩምን ንዘሎ ዕድል ኣጸቢቐ የመሓይሾ።

ካብ ዘታኣማምና መቦቀል ሃገራት ንዝመጹ ደለይቲ ዑቕባ እሞ ካብ ድሕሪ ዕለት 1፣ ወርሒ 9፣ 2015 ናይ ዑቕባ ምልክታ ዘቕረቡ፡ ኣብ እቲ እዋን ናይ ዑቕባ ከይዲ እቲ ናይ ስራሕ እገዳ ይትግበር እዩ። ምስ እተን ዘታኣማምና መቦቀል ሃገራት ኣብዚ እዋንዚ ኣልባኒያ፣ቦዝኒያንን ሄርሰንቪናን፣ ጋና፣ ኮሶቮ፣ ማሰዶኒያን፣ ሞንተኔግሮ፣ ሰኔጋል ከምኡ'ውን ዘርቢያን ይቐጻራ እየን።

ኣብ ክሊ ናይ ምቕባል መደብ ዝተጓዓዓዙ ደቂ ወጻኢ ስደተኛታት ብመሰረቱ ብቕልጡፍን ብዘይ ገደብን ኪሰርሑ ይኸእሉ እዮም።

በጃኹም ኣብ'ቲ መንበሪ ፍቓድኩም ዘሎ ሃበሬታ ኣስተብህሉሉ።

ምልክታ ንምቕራብን ንተወሰኸቲ ሓበሬታታትን፡

- ንቕጣ ውህደት ሜትማን (Integration Point Mettmann)
- ናይ ዞባ ኣገልግሎት ማእኸል

ንናብራ ሓገዝ እትረኽቡ እንድሕር ኮይንኩም፡ እቲ ብስራሕ እትረኽቡዎ እቶት ብኸፋል ምስ'ቲ ዝዋሃበኩም ሓገዝ ይሕሰብ እዩ።

ንተወሰኸቲ ሓበሬታታት፡

- ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፡ ምንባርን ውህደትን
- መራኸቢ ስራሕ ራቲንገን

ዝሳማምዑ ሰነዳትን መረዳእታታትን ብምቕራብ ከም ኩነታቱ ናይ ቤት ትምህርትን ዩኒቨርሲቲን ትምህርትኹም ምሉእ ንምሉእ ወይ ብኸፋል ተቐበልነት ኪረከብ ይኸእል እዩ። ካሊእ ሞያዊ ስልጠና ብዝምልከትውን ከምቲ ልዕል ኢሉ ዝተገለጸ እዩ። እቲ ወጻኢ ዘስዕብን ዋጋ ናይ ምኽፋል ግቡእ ዘለዎን ከይዲ ኣብ ጀርመን ስራሕ ናይ ምርካብ ዕድል ዘግፍሕ ወይ ሞያኹም ንምምዕባል ዝጠቓም እዩ።

ንተወሰኸቲ ሓበሬታታት፡

- ንቕጣ ውህደት ሜትሚን (Integration Point Mettmann)
- ናይ መናእሰይ ስደት ኣገልግሎት
- ናይ ስደት ምኽሪ ንዓበይቲ
- ናይ ከተማ ራቲንገን ናይ ውህደት ሓላፊት

ናብ ብሕታዊ መንበሪ ክፍሊ ምቕያር

ሓተት'ቲ ዑቕባ፡ ኣብ ጀርመን ን15-አዋርሕ ድሕሪ ምጽናሕ፡ ናብ ዝምቕያሎ ብሕታዊ (private) መንበሪ ክፍሊ ክቐይሩ ይፍቀደሎምዮ። ቅቡላት-ሰደተኛታት'ውን ከምኡ ክገቡሩ መሰል ኣሎዎም። ዋላ'ውን ገና ኣብ ጀርመን ን15 አዋርሕ ዘይጸንሑ እንተኾኑ።

* ምዕዳልን ቀዋሚ መንበሪ ቦታን

ሓተት'ቲ ዑቕባ፡ ኣብ ራቲንገን ቀዋሚ መንበሪ ቦታ ምስ እተዋህቦም ኣብኡ ክጸንሑ ይግደዱን፤ ናይ ሕቶ ዑቕባ ጉዳዮም ኣብ ዝርአየሉ እዋን፡ ከምኡ'ውን ኣብ እዋን ኣሉታዊ ውጽኢት ኮነ ድሕሪሉ፡ ናብ ካልእ ከተማ ክቐይሩ ኣይፍቀደሎምን።

ካብ መፋርቕ-2016 ጀሚሩ፡ ቅቡላት-ሰደተኛታት'ውን ኣብ ቀዋሚ መንበሪ ቦታ ክጸንሑ ይግደዱ እዮም። እንተበዝሐ ሰለስተ ዓመታት ንዝኸውን እዋን ኣብ ዝተወሰነ ቦታ ክነብሩ ይግደዱ። እቲ ቦታ ምናልባት ኣብ ራቲንገን ክኸውን ይኸእል። ንእዋን መስርሕ ምክያድ ናይ ዑቕባ ሕቶኦም ኣብኡ ተመዝጊቦም ክኾኑ ስለዝኸእሉ።

እዚ ንምዕዳልን ቀዋሚን መንበሪ ቦታ ዝምልከት ግዴታ፡ መመልከቲ/ጥርዓን ብምቕራብ ክቐየር ይኸእል'ዩ። ብፍላይ ብምኸንያት ምጥርናፍ ስድራ-ቤት፡ ምቕጻር ስራሕ፡ ስልጠና ንምውሳድ፡ ወይ ኣብ ዩኒቨርሲቲ ንምእታው ዝኣመሰሉ ጉዳያት።

ንተወሰኸቲ ሓበሬታታት፡

- ክንክን ሰደተኛታት
- ናይ መናእሰይ ሰደት ኣገልግሎት
- ናይ ሰደት ምኽሪ ንዓባይቲ
- ናይ ከተማ ራቲንገን ናይ ው ህደት ሓላፊት

* ናብ ዝካሪ መንበሪ ክፍሊ ቅድሚ ምእታው ዘድሊ ፍቓድ

ዝካሪ መንበሪ ክፍሊ እንተድኣ ረኺብኩም እሞ ናይ መንበሪ ሓገዝ ብስሩዕ ትቐበሉ እንተኼንኩም፡ እቲ ዓቕን ናይቲ መንበሪ ክፍሊ ከምኡ'ው እቲ ክፍሊት ናይ ክራይ ምስ ፊናንሳዊ ኩነታትኩም ዝሰማምዑ ምዃኖም ኣረጋግጹ። ማለት፡ ዝተወሰኑ ቅጥዕታት ዘማልኡ ምዃኖም። እቲ ክፍሊት ክራይ ቦቲ ዝምውለኩም ትካል ምሉእ-ብምሉእ ምእንቲ ክኸፈለልኩም፡ ውዕል ክራይ ቅድሚ ምፍርራምኩም ካብቲ ትካል ፍቓድ ክትረኽቡ ኣለኩም።

ንተወሰኸቲ ሓበሬታታት፡

- ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፡ ምንባርን ውህደትን
- መራኽቢ ስራሕ ራቲንገን

* መንበሪ ክፍሊ ናይ ቤት-ምኽሪ ንምርካብ ዘድሊ ምስክር ወረቓት ብቑዕነት

[Wohnberechtigungsschein (WBS)]

ኣብ ብድግግ መንግስቲ ዝተሃንጹ፡ ከምኡ ስለዝኹኑ ክኣ ዝሓሰሩ፡ መንበሪ ኣባይቲ ክትነብሩ ድሊት እንተድኣ ኣለኩም፡ 'ቮንበራይቨትጎንግሻይ' [Wohnberechtigungsschein (WBS)] ዝብሃል ወረቓት ምስክር ደድልየኩም። ሓተትቲ ዑቕባ WBS ንኸውሃቦም፡ መጀመርታ ካብ ቢሮ ምዝገባ ደቂ-ወጺኡ፡ ኣብ ጀርመን ካብ ሓደ-ዓመት ንዘይውሕድ እዋን ናይ ምንባር ተኸእሎ ከምዘሎዎም ዘረጋግጽ ወረቓት ምስክር ክረኽቡ ኣሎዎም። ቅቡላት-ስደተኛታት ክኣ፡ ብውሕዱ ናይ ሓደ-ዓመት ናይ መንበሪ ፍቓድ እንተድኣ ኣሎዎም ነዚ ጠለብ እዚ ከማልኡ እኹል ብቐዓት ኣሎውም። ብተወሰኹ፡ መጠን እቶት ካብ ዝተወሰነ ገደብ ንላዕሊ ክኸውን የብሉን። ዝኾነ ብሰሩዕ ናይ መንበሪ ሓገዝ ዝቐበል ሰብ፡ እቶቱ ካብዚ ገደብዚ ንታሕቲ ከምዝኹነ እዩ ዝምደብ።

ምልክታ ንምቕራብን ንተወሰኹቲ ሓበሬታታትን፡

→ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፡ ምንባርን ውህደትን

ብኸብረትኩም፡ ዳግማይ ምምዘጋብኩም ኣይትረስዑ። ብተወሳኺ ክኣ ናይ መወዳእታ ስም (surname) ናትኩም፡ ከምኡውን ናይ ብዓልቲ-ቤትኩም ከምኡውን/ወይ ናይ ደቅኹም (ካብ ናትኩም ዝተፈልየ እንተድኣ ኮይኑ) ኣብ መንበሪኹም ኣብ ዘሎ ሳጺን ቡስጣ ብንጹር ከምዝርእ ግበሩ።

ምፍጻም ውዕላት

አብ ሓያሎ ኩነታት፡ ምፍጻም ውዕል ብሕታዊ ሕገ ናይ ግድን ክኸውን ይኸእል እዩ፤ ንኣብነት፡ አብ መንበሪ ክፍሊ አብ ምክራይ ወይ ሞባይል ቴሌፎን ኮነ ካልእ አቕፋሉ አብ ምዕዳግ። ብዛዕባ ሕገ ውዕልን ንግዳዊ/ትካላዊ አሰራርሓን አብ ሃገሪ ጀርመን አፍልጦ ዘይብሎም ውልቀ-ሰባት፡ ቅድሚ ውዕል ምእታዎም ገለ መሰረታውያን ሕገታት ከስተብህሉ አሎዎም።

- * ትሕዝቶኡ ምሉእ-በምሉእ ከይተረድኣኩም ዝኾነ ውዕል ኣይትፈርመ። ርግጻኛታት እንተድኣ ዘይኮንኩም ካብ ሳልሳይ ኣካል ምኽሪ ሕተቱ ።
- * ንዝቐርበልኩም አቕርቦት (ዝዕደግ አቕሓ፡ ኣገልግሎት፡ ወዘተ.) ግዜ ወሲድኩም ብጥንቃቄ መርምሩዎ፤ ከምኡውን፡ እንተ ክኢልኩም፡ ብኸልኦት ኣቕረብቲ ምስ ዝቐረቡልኩም ኣወዳድሩዎ።
- * ውዕል ንምፍጻም ወይ ንዘይምፍጻምን ኣብ ምውሳኔ፡ ርግጻኛታት እንተድኣ ዘይኮንኩም፡ ዝኾነ ካልእ ሰብ ጸቕጢ ክገብረልኩም ወይ ክእምነኩም ዕድል ኣይትሃቡ።
- * አቕዲምኩም ከይሓሰብኩምሉ፡ ብዛዕባኹም ኮነ ብዛዕባ ናይ ባንክ ሕሳብኩም ሓበሬታ ኣይትሃቡ።

ብቴሌፎን ንዘዘራርቡኹም፡ ወይ ከይሓተትኩምም ኣብ ኣፍደገ ገዛኹም መጺኦም ንዘዘራርቡኹም ገዛ-ገዛ እናዞሩ ዝሸጡ፡ ፍሉይ ጥንቃቄ ግበሩሎም። ምኽንያቱ ብቻል ንዝገበርኩም ስምምዕ ብውዕል ክትቅየዱ ስለ እትኸእሉ። ይኹን እምበር፡ ከም መጠን ዓማዊል፡ ኣብ ውሽጢ ሕገ ዝእዘዞ ዝተወሰነ እዋን ናይ “ግዲፈዮ-ኣለኹ” መሰልኩም ብምጥቃም፡ ደስ ካብ ዘይብሉ ዘይሓሰብኩም/ዘይተጸበኹምም ሃንደበታውያን ውዕላት ግዳዳት ካብ ምዃን ሕሉዋት ኢኹም። ሕማቕ ዕድል ኮይኑ ግን እዚ መሰል’ዚ ንኹሎም ዓይነት ጉዳዳት ኣይኮነን ዝምልከት። ዋላውን ዋላሓን ከምዘይኣዘዝኩም ግርጻኛታት እናሃለኹም፡ ዝኾኑ ብኩባንያታት (ካምፓኒታት) ንዝተላእኩ ደብዳቤታት ሸለል ኣይትበሉ፡ እንተድኣ ተጠራጢርኩም ክኣ ካብ ሳልሳይ ኣካል ምኽሪ ሕተቱ።

ብተወሳኺ፡ እቲ ውዕል ንክንደይ እዋን ምዃኑ ጥቡቕ ኣቻልቦ ግበሩሉ። ገለ-ገለ ውዕላት ብዘይ ናትኩም ተሳታፍነት/አፍልጦ ብቐጥታ ይሕደሱ እዮም። ከተሓድሱዎም ድሌት እንተድኣ ዘይብልኩም፡ ነቶም ውዕላት ኣብ ውሽጢ ዝተወሰነ እዋን ክትዓጽዉዎም ኣለኩም። ዝርዝር ናይቶም ኩነታት ኣብ ዓንቀጻት ናይቲ ውዕል ክርከቡ ይኸእሉ።

ንተወሰኸቲ ሓበሬታታት፡

- ከንክን ስደተኛታት
- ናይ መናእሰይ ስደት ኣገልግሎት
- ናይ ስደት ምኽሪ ንዓበይቲ
- ኣገልግሎት ምኽሪ ንተጠቀምቲ (Verbraucherberatung)
- ናይ ከተማ ራቲንገን ናይ ው ህደት ሓላፊት

ናይ ራድዮን ቴሌቪዥንን ክፍሊት

ኣብ ጀርመን ናይ ራድዮን ቴሌቪዥንን መደባት ንምቕባል (ንምክትታል) ነንሕድሕዱ ገዛ ናይ ራድዮን ቴሌቪዥንን ውጽኢት ይኸፈል እዩ። እዚ እንትፍጸም ራድዮን ቴሌቪዥንን ምህላውን ዘይምህላውን ለውጢ የብሉን።

ስሩዓት ተቐበልቲ ናይ መንበሪ ሓገዝ ዝኹኑ፡ ጠለብ ብምቕራብ ናይ ፈነወ ክፍሊት ካብ ምኽፋል ናጻ ይኹኑ፤ ዋላውን ናይ ዝሓለፈ። ነዚ እቲ ዝምልከቶ ዋሃቢ ሓገዝ ፍሉይ መራገጺ ስለዝህብ በቲ መራገጺ ናጻ መውጽኢ ምልክታ ኪቐርብ ይኸእል እዩ።

ንናጻ መውጽኢ ምልክታታት (Befreiungsanträge) ን ተወሰኸቲ ሓበሬታታትን፡

→ ቢሮ ህዝቢ ከተማ ራቲንገን

ኣብ እቶም ናይ ከተማ ሓበሬታ መንበሪታት ዝነብሩ ዑቕባ ዝሓተቱ ሰባት ብመሰረቱ ናይ ራድዮን ቴሌቪዥንን ውጽኢት ኪኸፍሉ ኣይግደዱን። እንተኾነ ግና ካብ ናይ ኣኤርዴ-ሴትዴኤፍ-ዶቻላንድ ራድዮ (ARD-ZDF-Deutschlandradio) ብናይ ውጽኢት ኣገልግሎት ኣካል ጽሑፍ ኪስደደሎም ይኸእል እዩ። እቲ ትሕዝቶ ንኪጻረ ነቲ ጽሑፍ ናብ ቢሮ ማሕበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን ስደዱዎ።

ናብ ዝተፋላለዩ መንበሪ ቦታታት ምክፍፋል / ናብ ካሊእ ስደት ምቕጻል/ ንዓዲ ናይ ምምላስ ሓገዝ

ካብ ስድራኹም ተፈልይኹም ኢኹም፤ ወይ ኣብ ኻሊእ ቦታ ስራሕ ኣለኩም፤ በዚ ምኽንያት ውን መንበሪኹም ክትቅይሩ ትደልዩ ኢኹም። ወይ ድማ ኣብ ካሊእቲ ሃገር ዕድልኩም ንምርኣይ ካብ ጀርመን ክትወጽኡ ትደልዩ ኢኹም።

እቲ ናይ ሃገርኩም ኩነት ናብ ጽቡቕ ተለዊጡ ንሰኹም ውን ናብኡ ክትምለሱ ትደልዩ ወይ ኣብኡ ናትኩም ሃላዎት ብህጹጽ ዝድለይ እዩ፤ ወይ ዝቐረብኩሙዎ ናይ ዑቕባ ምልክታ ተነጺጉ ካብ ጀርመን ክትወጽኡ ኣለኩም።

ናብ ዝተፋላለዩ መንበሪ ቦታታት ምክፍፋል፣ ናብ ካሊእ ስደት ምቕጻል ወይ ንዓዲ ናይ ምምላስ ሓገዝ ብዝምልከት ናይ ክኢላ ምኽሪ ከም ኩነታቱ እውን ሓገዝ ካብ ክንክን ስደተኛታት ክትረኽቡ ኢኹም።

ንተወሰኹቲ ሓበሬታታት፡

→ ክንክን ስደተኛታት

ተወሳኺ ሓበሬታ

ተወሳኺ ሓበሬታ: “Ankommen App“ ዝብሃል ብፌዴራላዊ ቢሮ ሰደትን ሰደተኛታትን ጀርመን ዝብርከት ኣፕሊኬሽን ኣብ ስማርትፎን ዝዓይነታ ሞባይል ብምጥቃም ክርከብ ይከኣል። እዚ፡ ብዛዕባ ውጽኢት ናይ ዑቕባ ሕቶኹም ከምኡውን ንመዓልታዊ ሂወት ኣብ ጀርመን ብዝምልከትን ኣገዳሲ ሓበሬታ ክትረኽቡ የኽእሉኩም። ብመርቡብ ሓበሬታ (ኢንተርኔት)ውን ክትረኽቡዎ ትኽእሉ ኢኹም (<https://ankommenapp.de/>).

ምክርን ሓገዝን

* ተኻናካኒ ገዛ

እቲ ተኻናካኒ ገዛ ብዛዕባ ኩሎም ነቲ መንበሪ ዝምልከቱ ጉዳያት ብቐዳሚነት መዛራርብትኹም ዝኾነ ሰብ እዩ፡፡ ኣብ ገሊኦም መንበሪታት ደብዳቤታትውን ቦቲ ተኻናካኒ ገዛ እዮም ዝዋሃቡ፡፡

* ክንክን ስደተኛታት

እቶም ኣብ ክንክን ስደተኛታት ዝሰርሑ ሰባት መጽንሒኹምን መሰላትኩምን ኣብ ዝምልከቱ ከምኡ እውን ኣብ ውልቃዊ ጸገማት ዝመኹሩ እዮም፡፡ ንሳቶም ንኹሎም ኣብ ናይ ከተማ ራቲንገን ሓበራዊ መንበሪታት ዝተመደቡ ናይ ዑቕባ ምልክታ መቐረብትን ንደቂ ወጻኢ ስደተኛታትን ሓላፊነት ኣለዎም፡፡ ኣብ ኣፓርታማታት (መንበሪ ክፍልታት) ዝነበሩ ስደተኛታት ንቤት ጽሕፈት ሓላፊ ውህደት (Integrationsbeauftragter) ክውከሱ ኣለዎም፡፡

* ኣገልግሎት ስደት መንእሰያት (Jugendmigrationsdienst) ከምኡውን ምክሪ ስደት ንዓበይቲ

እዚ ኣገልግሎት ስደት መንእሰያት ዝብሃል፡ ትሕቲ ዕስራ ዓመት ንዝኾኑ መንእሰያት ከምኡውን ከሳብ 27 ዝዕድመኦም በጽሒ መንእሰያት ስደተኛታት፡ ይመክርን ይሕግዝን፡ ኩነታት ናይ መንበሪ ፍቓድም ብዘየገድስ፡፡ ምክሪ ስደት ንዓበይቲ፡ ኣብ ሓደሽቲ ዝኣተዉ ስደተኛታት ከምኡውን ቀዋሚ ነባሪነትን ግቡእ ፍቓድ መንበሪን [Aufenthaltsgenehmigung] ናይ ምርካብ ጽቡቕ ዕድል ዘለዎምን የተኩር፡፡

* ናይ ውህደት ሓላፊት

እታ ናይ ውህደት ሓላፊት ብዘይ ቆጻራን ብዘይ ንመንበሪ ፍቓድ ዝምልከት ፍልልይን ንኹሎም ስደተኛታት ናይ ምዝርራብ ዕድል ትህብ እያ፡፡

* ጠበቓታት

ብፍላይ ኣብ ናይ ዑቕባ ምጽራይ ከይዲ እቶም ውሳኔታት ኣብ ህይወት ዓብዩ ትርጉም ስለዘለዎም ጠበቓ ምሓዝ ዘዋጽእ ምክሪ ኪኸውን ይኽእል እዩ፡፡ እቶም ጠበቓታት ስራሕቶም ከም እቶም ልዕል ኢሎም ዝተጠቐሱ መንግስታዊ መኸርቲ ትካላት ብናጻ ስለዘይኮነ ግና ንሰኹም ክትከፍሉዎም ኣለኩም፡፡ ስለዚ መዓስ ጠበቓ ከምዘድልዩኩምን እቲ ጠበቓ ክንደይ ከምዝኸፈሎን ኣቐዲምኩም ሓበሬታ ክትረኽቡ ኣለኩም፡፡

ንድንገት ዝኾኑ ቐጽራታት ስልኪ:

ናብ እዞም ዝሰዕቡ ናይ ድንገት ቐጽራታት ስልኪ ካብ ዝኾነ ስልኪ ብዘይ ክፍሊት ካብ ናይ ኢድ ስልክኹም እውን ብዘይ ገንዘብ ክትድውሉ ትኽእሉ ኢኹም:

- ፖሊስ 110
- ናይ ህይወት ምድሓን ኣገልግሎት / ናይ ሓዊ ሓደጋ / ናይ ድንገት ሓኪም 112
- ማእኸላዊ ናይ ሓካይም ናይ ድንገት ኣገልግሎት 116117

ኢድራሻታት

ቢሮ ማህበራዊ ጉዳያት፣ ምንባርን ውህደትን

Stadt Ratingen
Amt für Soziales, Wohnen und Integration
Eutelis-Platz 3
40878 Ratingen

- * ናይ ትምህርትን ተሳታፊነትን ተግባራት
ወይዘሮ ብለሽ (Blesch), ቀጽሪ ክፍሊ. 2.50, ቁጽሪ ስልኪ: 02102-550-5036
- * ንናብራ ሓገዝ
ቀጽሪ ክፍሊ. 2.61-2.66, ቁጽሪ ስልኪ: 02102-550-5013
- * ምድባ መንበሪ (Unterbringung)
አቶ Baumann, ቀጽሪ ክፍሊ. 2.36, ቁጽሪ ስልኪ: 02102-550-5015
- * መንበሪ ክፍሊ ናይ ቤት-ምኽሪ ንምርካብ ዘድሊ ምስክር ወረቆት ብቑዕነት (Wohnberechtigungsschein)
ወይዘሮ Zeletzki, ቀጽሪ ክፍሊ. 2.52, ቁጽሪ ስል ኪ: 02102-550-5037

ምምሕዳር ኣብያተ ትምህርትን ስፖርትን

Stadt Ratingen
Amt für Schulverwaltung und Sport
Minoritenstr. 3
40878 Ratingen

- * ትምህርቲ ናይ ምክትታል ግቡእ ቁጽጽር
ወይዘሮ Engelhardt, ቀጽሪ ክፍሊ. 0.05, ቁጽሪ ስልኪ: 02102-550-4025

ቢሮ ጉዳያት ደቂ ወጻኢ ዞባ ሜትማን

Kreis Mettmann
Ausländerbehörde
Kreis-Service-Center
Düsseldorfer Str. 47
40822 Mettmann
Tel.:02104-99-1616

ቢሮ ህዝቢ ከተማ ራቲንጎን

Stadt Ratingen
Bürgerbüro
Peter-Brüning-Platz 3
40878 Ratingen
Tel.: 02102-550-3222

ከንክን ስደተኛታት

Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Grütstr. 3-7
40878 Ratingen
ቁጽሪ ስልክ: 02102-929153-13 / -14

ሓላፊት ውህደት ከተማ ራቲንገን

Stadt Ratingen
Amt für Soziales, Wohnen und Integration
Eutelis-Platz 3
40878 Ratingen

* ወይዘሮ Yetik, ቀጽሪ ክፍሌ 2.55, ቁጽሪ ስልክ: 02102-550-5096

ንቕጣ ውህደት ሜትማን

Jobcenter ME-aktiv
Integration Point
Ötzbachstraße 1
40822 Mettmann

መራሽቢ ስራሕ ራቲንገን

Jobcenter Mettmann-aktiv
Nebenstelle Ratingen
Stadionring 16
40878 Ratingen

ቤት ጽሕፈት መናእሰይ

Stadt Ratingen
Jugendamt
Minoritenstr. 3 / 3a
40878 Ratingen

* ሞያዊ ምክሪ ትካላት አጸደ ቆልዑት

ወይዘሮ Litchfield, ክፍሌ 3.07, ቁጽሪ ስልክ: 02102-550-5133

ወይዘሮ Nippeßen-Schürmann, ቀጽሪ ክፍሌ 3.05, ቁጽሪ ስልክ: 02102-550-5136

* ናይ ትምህርትን ተሳታፊነትን ተግባራት ምክሪ

ወይዘሮ Matzat, ቀጽሪ ክፍሌ 2.01, ቁጽሪ ስልክ: 02102-550-5178

አገልግሎት ስደት መናእሰይ

Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann gGmbH
Maximilian-Kolbe-Platz 18b
40880 Ratingen
ቁጽሪ ስልክ: 02102-579-9067

ናይ ራቲንገን ዞባ ናይ ኣገልግሎት ማዕኸል

Kreisverwaltung Mettmann
Kreis-Service-Center
Zimmer 2.45 / 2.46
Eutelis-Platz 3
40878 Ratingen
ቁጽሪ ስልክ: 02104-99-1540

ንግብይቲ ናይ ስደት ምኽሪ

* Caritasverband für den Kreis Mettmann e.V.
Turmstr. 5a
40878 Ratingen
ቁጽሪ ስልክ: 02102-1004970

* Diakonie im Kirchenkreis Düsseldorf-Mettmann gGmbH
Maximilian-Kolbe-Platz 18b
40880 Ratingen
ቁጽሪ ስልክ: 02102-579-9067

ስነ-ልቦናዊ ማሕበራዊ ማእኸል ስደተኛታት

Benrather Straße 7
40213 Düsseldorf
ቁጽሪ ስልክ: 0211-54417322

ናይ ራይን ባቡር ተጠቀምቲ ማእኸል

Düsseldorfer Straße 47
40878 Ratingen

ትካላት ማሕበራዊ ሕክምና

* ሓገዝ ሕማም ኤይድስ Düsseldorf e.V.
Johannes-Weyer-Straße 1
40225 Düsseldorf
ቁጽሪ ስልክ: 0211-770950

* Kreis Mettmann
ክንክን ጥዕና ዞባ ሜትማን (Gesundheitsamt)
Nebenstelle Ratingen
Philippstraße 21
40878 Ratingen
ቁጽሪ ስልክ: 02102-92917-0

* Kreis Mettmann
ማካበራዊ ናይ ኣእምሮ ኣገልግሎት ራቲንገን
Erfurter Straße 33 a
40880 Ratingen-West
ቁጽሪ ስልኪ: 02102-445762

* Stadt Ratingen
Psychologische Beratungsstelle
(ናይ ኣታዓባብያን ስድራን ምኽሪ)
Philippstraße 21
40878 Ratingen
ቁጽሪ ስልኪ: 02102-550-5160

ኣገልግሎት ምኽሪ ንተጠቀምቲ (Verbraucherberatung)

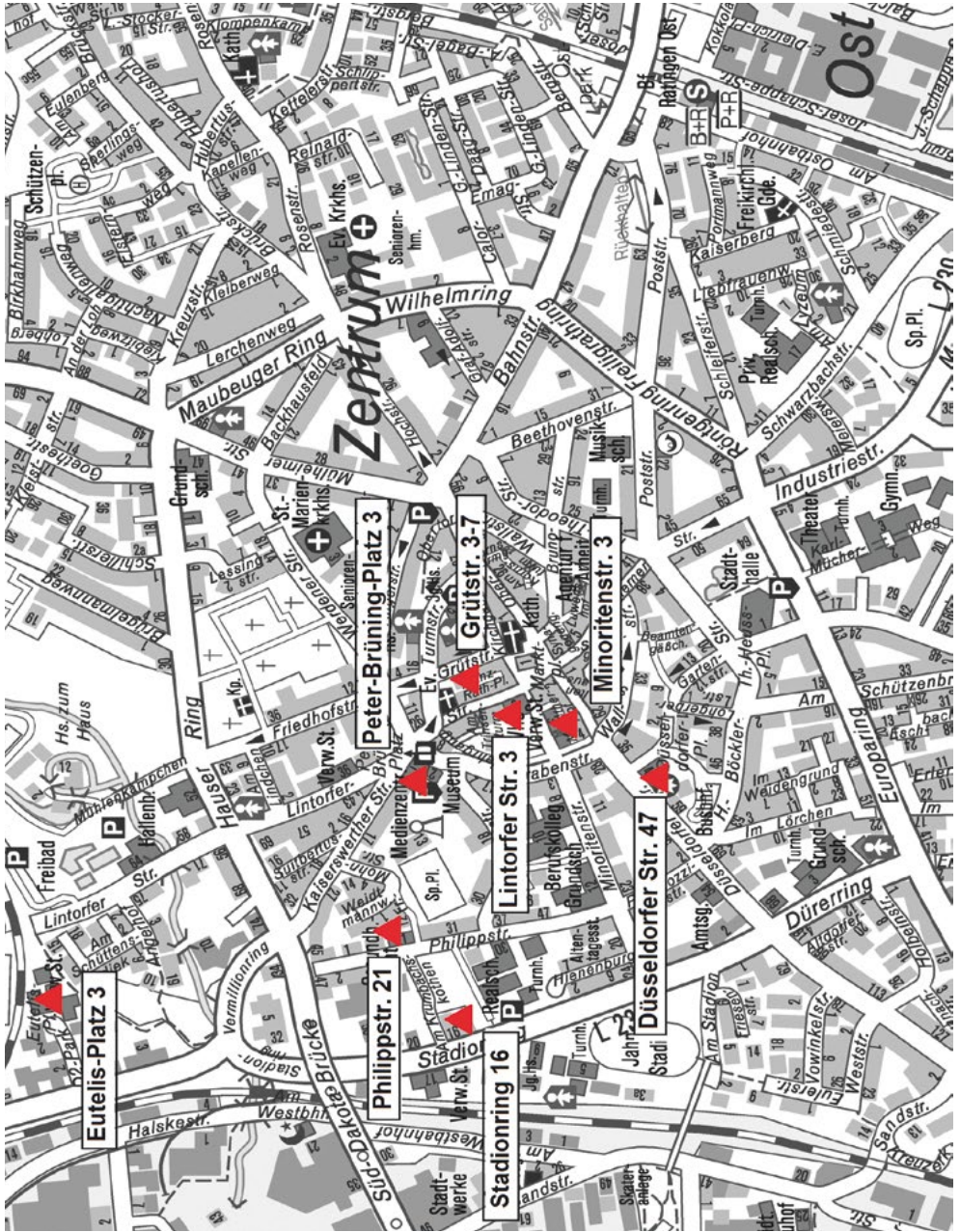
Verbraucherzentrale NRW
Beratungsstelle Düsseldorf
Immermannstr. 51
ቁጽሪ ስልኪ: 0211-7106490

ላዕለዋይ ህዝባዊ ቤት ትምህርቲ ራቲንገን [Volkshochschule Ratingen (VHS)]

Stadt Ratingen
Volkshochschule
Lintorfer Straße 3
40878 Ratingen

* ናይ ትምህርቲ / ኮርስ ሓበሬታታት (Kursinformationen)
አቶ Lehr, ቀጽሪ ክፍሊ 104, ቁጽሪ ስልኪ: 02102-550-4301

የደ ውሽጢ ከተማ ካርታ



© Geobasisdaten Kreis Mettmann